

**MUNICIPALITÉ DE LA NATION    THE NATION MUNICIPALITY**  
**ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE DU    SPECIAL COUNCIL MEETING**  
**CONSEIL**  
**LE LUNDI 18 MARS 2013    MONDAY, MARCH 18<sup>TH</sup>, 2013,**  
**À 15 H 30    AT 3:30 P.M.**  
**HÔTEL DE VILLE,    TOWN HALL,**  
**CASSELMAN, ONTARIO**

*Présents à l'assemblée :    Present at the meeting:*

<b>Maire</b> <b>Conseiller</b> <b>Conseiller</b> <b>Conseillère</b>  <b>Conseiller</b> <b>Greffière adjointe</b>	<b>François St.Amour</b> <b>Raymond Lalande</b> <b>Marcel Legault</b> <b>Danika Bourgeois-</b> <b>Desnoyers</b> <b>Richard Legault</b> <b>Marielle Dupuis</b>	<b>Mayor</b> <b>Councillor</b> <b>Councillor</b> <b>Councillor</b>  <b>Councillor</b> <b>Deputy-Clerk</b>
--	---	---

M. Raymond Lalande arrive à 16 h 10.

Mr. Raymond Lalande arrived at 4:10 p.m.

**Résolution / Resolution no 125-2013**

Proposée par : / Moved by:    Danika Bourgeois-Desnoyers  
Appuyée par : / Seconded by:    Richard Legault

OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

OPENING OF THE MEETING

Qu'il soit résolu que la présente  
assemblée soit ouverte.

Be it resolved that the present meeting  
be opened.

Adoptée

Carried

**Résolution / Resolution no 126-2013**

Proposée par : / Moved by:    Marcel Legault  
Appuyée par : / Seconded by:    Richard Legault

ORDRE DU JOUR

AGENDA

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit  
accepté, incluant les modifications  
apportées séance tenante, le cas  
échéant :

Be it resolved that the agenda be  
accepted, including the modifications  
made forthwith, as applicable:

Retraits : 7.1 iv) M. Legault – achat d'un  
camion Diesel et 11.5 rémunération des  
membres du comité d'urgence.

Deletions: 7.1 iv) M. Legault – purchase  
of a Diesel truck and 11.5 remuneration  
– Emergency committee members.

Adoptée

Carried

**ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX    ADOPTION OF MINUTES**

**Résolution / Resolution no 127-2013**

Proposée par : / Moved by:            Richard Legault  
Appuyée par : / Seconded by:        Danika Bourgeois-Desnoyers

**ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- 1) Assemblée extraordinaire tenue le 4 mars 2013;
- 2) Assemblée ordinaire tenue le 11 mars 2013.

Adoptée

**ADOPTION OF MINUTES**

Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- 1) Special meeting held on March 4<sup>th</sup>, 2013;
- 2) Regular meeting held on March 11<sup>th</sup>, 2013.

Carried

**ADOPTION DES RECOMMANDATIONS  
DES COMITÉS DU CONSEIL  
MUNICIPAL**

**ADOPTION OF THE  
RECOMMENDATIONS OF THE  
MEETINGS OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL COMMITTEES**

6.1

**Comité du Centre communautaire de  
St-Albert**

Ce procès-verbal ne sera pas présenté car il n'a pas été approuvé par le comité du centre.

***Comité du Centre communautaire de  
St-Albert***

These minutes will not be presented because they were not approved by the committee.

6.2

**Conseil d'administration de la  
bibliothèque de La Nation**

**The Nation Public Library Board**

**Résolution / Resolution no 128-2013**

Proposée par : / Moved by: Danika Bourgeois-Desnoyers  
 Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX  
 DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE  
 LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE LA  
 NATION

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Conseil d'administration de la Bibliothèque publique de La Nation, du 7 février 2013, soient reçus tels que présentés.

Adoptée

ADOPTION OF MINUTES OF THE  
 NATION PUBLIC LIBRARY BOARD

Be it resolved that the minutes of The Nation Public Library Board dated February 7<sup>th</sup>, 2013 be filed as presented.

Carried

**RÉCEPTION DES RAPPORTS  
 MENSUELS DES MEMBRES DE  
 L'ADMINISTRATION**

**RECEIVING OF MONTHLY REPORTS  
 FROM THE APPOINTED MUNICIPAL  
 OFFICIALS**

7.1

**M. Marc Legault****Mr. Marc Legault****i) Feu de circulation – chemin Calypso****i) Traffic light – Calypso Street****Résolution / Resolution no 129-2013**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

FEU DE CIRCULATION – CHEMIN  
 CALYPSO

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de procéder avec la firme *Partham Engineering Ltd.* pour l'installation d'un feu de circulation à l'entrée du parc aquatique sur le chemin Calypso, selon l'estimé du 12 mars 2013;

Qu'il soit résolu que la municipalité prépare une entente pour le partage des coûts avec le parc aquatique Calypso.

Adoptée

TRAFFIC LIGHT – CALYPSO ROAD

Be it resolved that Council approve to proceed with Partham Engineering Ltd. for the installation of a signal traffic light on Calypso Road at the entrance of the water park as per the quotation of March 12<sup>th</sup>, 2013;

Be it further resolved that the municipality prepare a cost sharing agreement with Calypso Water Park.

Carried

**ii) Achat d'une niveleuse****ii) Purchase of a grader**

**Résolution / Resolution no 130-2013**

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

RAPPORT DU DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics du 14 mars 2013 concernant l'achat d'une niveleuse.

Adoptée

REPORT FROM THE DIRECTOR OF PUBLIC WORKS

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works dated March 14<sup>th</sup>, 2013 concerning the purchase of a grader.

Carried

**iii) Achat d'un chargeur****iii) Purchase of a loader****Résolution / Resolution no 131-2013**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

RAPPORT DU DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics du 14 mars 2013 concernant l'achat d'un chargeur.

Adoptée

REPORT FROM THE DIRECTOR OF PUBLIC WORKS

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works dated March 14<sup>th</sup>, 2013 concerning the purchase of a loader.

Carried

**iv) Traitement de surface double****iv) Double surface treatment****Résolution / Resolution no 132-2013**

Proposée par : / Moved by: Danika Bourgeois-Desnoyers  
 Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

RAPPORT DU DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics du 14 mars 2013 concernant le traitement de surface double.

Adoptée

REPORT FROM THE DIRECTOR OF PUBLIC WORKS

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works dated March 14<sup>th</sup>, 2013 concerning the double surface treatment.

Carried

**v) Trottoirs****v) Sidewalks****Résolution / Resolution no 133-2013**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

**RAPPORT DU DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS****REPORT FROM THE DIRECTOR OF PUBLIC WORKS**

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics du 14 mars 2013 concernant la soumission pour les trottoirs.

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works dated March 14<sup>th</sup>, 2013 concerning the sidewalks' tender.

Adoptée

Carried

**La résolution numéro 134-2013 n'a pas été utilisée.**

**Resolution number 134-2013 was not used.**

7.2

**Mme Cécile Lortie****Mrs. Cécile Lortie****i) Rapport annuel – frais de redevances****i) Annual report – development charges**

Voir le rapport écrit.

See the written report.

**Résolution / Resolution no 135-2013**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

**FRAIS DE REDEVANCES****DEVELOPMENT CHARGES**

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport sur les frais de redevances au 31 décembre 2012 (copie ci-jointe).

Be it resolved that Council approve the Development Charges report as of December 31<sup>st</sup>, 2012 (copy attached).

Adoptée

Carried

**ii) Fonds de réserve**

Voir le rapport écrit.

**ii) Reserve funds**

See the written report.

**Résolution / Resolution no 136-2013**

Proposée par : / Moved by: Raymond Lalande  
 Appuyée par : / Seconded by: Richard Legault

FONDS DE RÉSERVE

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport de la trésorière concernant les fonds de réserve au 31 décembre 2012 (copie ci-jointe).

Adoptée

RESERVE FUNDS

Be it resolved that Council approve the Treasurer report concerning the reserve funds as of December 31<sup>st</sup>, 2012 (copy attached).

Carried

**iii) Réserves du fonds de roulement**

Voir le rapport écrit.

**iii) Working reserves**

See the written report.

**Résolution / Resolution no 137-2013**

Proposée par : / Moved by: Danika Bourgeois-Desnoyers  
 Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

RÉSERVES DU FONDS DE ROULEMENT

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport de la trésorière concernant les réserves du fonds de roulement au 31 décembre 2012 (copie ci-jointe).

Adoptée

WORKING RESERVES

Be it resolved that Council approve the Treasurer report concerning the working reserves as of December 31<sup>st</sup>, 2012 (copy attached).

Carried

**iv) Surplus des dépenses pour les conférences****iv) Surplus expenditure for conferences****Résolution / Resolution no 138-2013**

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Richard Legault

SURPLUS POUR LES CONFÉRENCES - CONSEIL

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le surplus de 95,19 \$ pour les conférences (2012) de Danika Bourgeois-Desnoyers.

Adoptée

SURPLUS FOR CONFERENCES - COUNCIL

Be it resolved that Council accept the surplus of \$95.19 for the conferences (2012) of Danika Bourgeois-Desnoyers.

Carried

7.3

**Mme Jocelyn Ferguson re : retraite****Mrs. Jocelyn Ferguson re: retirement****Résolution / Resolution no 139-2013**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

RETRAITE – MME JOCELYN FERGUSONRETIREMENT – MRS. JOCELYN FERGUSON

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la lettre de Mme Jocelyn Ferguson du 13 mars 2013 concernant sa retraite.

Be it resolved that Council accept Mrs. Jocelyn Ferguson's letter dated March 13, 2013 concerning her retirement.

Adoptée

Carried

7.4

**Mme Marielle Dupuis re : texte – guide touristique****Mrs. Marielle Dupuis re: text – tourism guide**

Mme Dupuis croit que nous devrions avoir une personne pour rédiger des textes de cette envergure. M. St.Amour en discute avec Mme Ladouceur.

Mrs. Dupuis felt that we should have a person to compose this kind of text. Mr. St.Amour will talk to Mrs. Ladouceur.

**RÈGLEMENTS MUNICIPAUX****MUNICIPAL BY-LAWS**

9.1

**Règlement 16-2013****By-law 16-2013****Résolution / Resolution no 140-2013**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

RÈGLEMENT NO 16-2013BY-LAW NO. 16-2013

Qu'il soit résolu que le règlement no 16-2013 pour modifier les frais de redevances soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Be it resolved that By-law no. 16-2013 to modify the development charges be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Adoptée

Carried

**AFFAIRES DÉCOULANT DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES****UNFINISHED BUSINESS FROM PREVIOUS MEETINGS**

11.1

**Changement de nom du chemin St-Albert ouest**      **Road name change for St.Albert West**

**Résolution / Resolution no 141-2013**

Proposée par : / Moved by:      Danika Bourgeois-Desnoyers

Appuyée par : / Seconded by:      Richard Legault

CHANGEMENT DE NOM D'UN CHEMIN

ROAD NAME CHANGE

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation autorise le changement de nom du chemin St-Albert Road ouest/West à chemin Desloges Road.

Be it resolved that Council of The Nation Municipality authorize the name change for chemin St-Albert Road ouest/West to chemin Desloges Road.

Adoptée

Carried

11.2

**Fromagerie de St-Albert re : transport du lait à la lagune de St-Albert**

***Fromagerie de St-Albert re: milk transportation to the St.Albert lagoon***

**Résolution / Resolution no 142-2013**

Proposée par : / Moved by:      Danika Bourgeois-Desnoyers

Appuyée par : / Seconded by:      Marcel Legault

DEMANDE DE LA FROMAGERIE

CHEESE FACTORY'S REQUEST

Suite au rapport de notre technicien sénior pour l'eau et les égouts du 13 mars 2013, qu'il soit résolu que le Conseil n'accepte pas que le lait gaspillé de la Fromagerie de St-Albert soit transporté et vidé à la lagune de St-Albert par Lamoureux Pumping.

Further to the report from our Senior Technician for water and sewers dated March 13<sup>th</sup>, 2013, be it resolved that Council does not accept that the wasted milk of the St.Albert Cheese Factory be hauled and dumped into the St.Albert lagoon by Lamoureux Pumping.

Adoptée

Carried

11.3

**Rapport discuté à huis clos le 11 février 2013**

**Report discussed in closed session on February 11<sup>th</sup>, 2013**



**Résolution / Resolution no 143-2013**

Proposée par : / Moved by: Raymond Lalande  
Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

RAPPORT – DIRECTRICE GÉNÉRALE

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport de la Directrice générale discuté à huis clos le 11 février 2013 concernant les heures supplémentaires de Mylène Bergevin et de Rolland Paquette.

Adoptée

REPORT - CAO

Be it resolved that Council accept the report from the CAO presented in closed session on February 11<sup>th</sup>, 2013 concerning Mylène Bergevin and Rolland Paquette's overtime.

Carried

11.4

**Rémunération lors d'une situation d'urgence – membres du comité d'urgence**

**Remuneration for emergency situation – emergency committee members**

**Résolution / Resolution no 144-2013**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

RÉMUNÉRATION – COMITÉ DES MESURES D'URGENCE

Qu'il soit résolu que chaque membre du comité d'urgence soit rémunérés 50,00 \$ par jour, lorsqu'appelé pour une situation d'urgence.

Adoptée

REMUNERATION – EMERGENCY COMMITTEE

Be it resolved that each member of the Emergency Committee called in for an emergency situation be remunerated \$50.00 per day.

Carried

**AUTRES OTHER BUSINESS**

13.1

**Politique HR-G 2013-02 (alcool et drogues)**

Des corrections doivent être apportées à cette politique avant son adoption.

**Policy HR-G 2013-02 (alcohol and illegal drugs)**

Corrections are to be made to this policy before its adoption.

13.2

**Politique TR-F 2013-01 (remboursement des dépenses)**

M. Richard Legault vérifie le per diem du gouvernement fédéral.

**Policy TR-F 2013-01 (reimbursement of expenses)**

Mr. Richard Legault will verify the Federal Government per diem.

13.3

**Recommandation pour une nouvelle génératrice à la station de pompage de St-Isidore**

Cet item est remis à plus tard.

**Recommendation for a new generator for the St.Isidore pumping station**

This item is postponed to a later date.

13.4

**École secondaire catholique régionale de Hawkesbury re : don****École secondaire catholique régionale de Hawkesbury re: donation****Résolution / Resolution no 145-2013**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

**DON – ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE RÉGIONALE DE HAWKESBURY**

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à l'École secondaire catholique régionale de Hawkesbury, au montant de 150,00 \$, pour une bourse d'études provenant du compte du maire (Comtés unis).

Adoptée

**DONATION – ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE RÉGIONALE DE HAWKESBURY**

Be it resolved that Council approve giving a donation to *École secondaire catholique régionale de Hawkesbury*, in the amount of \$150.00, for a bursary, from the Mayor (United Counties) donation account.

Carried

13.5

**Golder Associates re : facture – réponses aux commentaires de Russell – plan maître à Limoges****Golder Associates re: invoice – response to Russell comments – Limoges master plan****Résolution / Resolution no 146-2013**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

**GOLDER ASSOCIATES – RÉPONSES AUX COMMENTAIRES DE RUSSELL**

Qu'il soit résolu le Conseil approuve une mise de fonds de 30 000,00 \$ à Golder Associates comme budget pour traiter la demande du canton de Russell sous la partie II, demande d'autorisation pour le plan maître de Limoges.

Adoptée

**GOLDER ASSOCIATES – RESPONSE TO RUSSELL COMMENTS**

Be it resolved that Council approve an upset limit of \$30,000.00 to Golder Associates as a budget to deal with the request from the Township of Russell for a Part II Order for the Limoges master plan.

Carried

13.6

**Parc aquatique Calypso re : permis de boisson**      **Calypso Water Park re: liquor licence**

**Résolution / Resolution no 147-2013**

Proposée par : / Moved by:      Richard Legault  
Appuyée par : / Seconded by:      Danika Bourgeois-Desnoyers

PERMIS DE BOISSON – PARC CALYPSO INC.

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie le parc Calypso Inc. dans leur démarche auprès de la province pour la demande d'agrandissement temporaire des locaux pourvus d'un permis d'alcool pour la planification d'un événement spécial qui aura lieu le 14 juillet 2013.

Adoptée

LIQUOR LICENCE – CALYPSO PARK INC.

Be it resolved that Council of The Nation Municipality endorse Calypso Park Inc. in their application to the Province for a temporary extension of their liquor sales licence due to the planning of a special event being held on July 14<sup>th</sup>, 2013.

Carried

**RAPPORTS MENSUELS DIVERS**

**VARIOUS MONTHLY REPORTS**

14.1

**Rapport du Bureau de santé de l'est de l'Ontario**

Le rapport sur le contrôle des infections du Bureau de santé de l'est de l'Ontario fut présenté.

**Report from the Eastern Ontario Health Unit**

The infection control report from the Eastern Ontario Health Unit was presented.

14.2

**Rapport de *Golder Associates***

Le rapport de *Golder Associates* concernant le site d'enfouissement central fut présenté.

**Report from *Golder Associates***

The report from *Golder Associates* concerning the Central waste disposal site was presented.

**DÉLÉGATIONS**

**DELEGATIONS**

10.1

**Mme Roxanne Villeneuve Robertson**

Mme Villeneuve Robertson se présente comme la candidate du parti progressif conservateur de la circonscription provinciale de Glengarry Prescott Russell.

**Mrs. Roxanne Villeneuve Robertson**

Mrs. Villeneuve Robertson introduced herself as the candidate for the Provincial Progressive Conservative Party of the Glengarry Prescott Russell riding.

**CORRESPONDANCE      CORRESPONDENCE**

**Résolution / Resolution no 148-2013**

Proposée par : / Moved by:            Danika Bourgeois-Desnoyers  
Appuyée par : / Seconded by:        Raymond Lalande

**CORRESPONDANCE REÇUE**

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 18 mars 2013 soit reçue.

Adoptée

**CORRESPONDENCE RECEIVED**

Be it resolved that the correspondence as listed on the March 18<sup>th</sup>, 2013 agenda be received.

Carried

**DÉLÉGATIONS      DELEGATIONS**

10.2

**Mme Diane Vandelaar re : don – soirée Country**

Elle demande les profits du bar pour la soirée Country qui aura lieu le 23 mars 2013. La municipalité n'accorde pas la remise des profits du bar. Le Conseil accepte de remettre un don à partir de leurs comptes de don. Le groupe présentera le bilan financier après l'événement. Le Conseil sera mis à l'affût des profits de cette soirée.

**Mrs. Diane Vandelaar re: donation – Country event**

She is asking for the bar profits of the Country event to be held on March 23<sup>rd</sup>, 2013. The municipality does not grant the bar profits. Council accepted to give a donation from their donation accounts. The group will present their financial statement after the event. Council will be notified of the profits from this event.

**Résolution / Resolution no 149-2013**

Proposée par : / Moved by:            Danika Bourgeois-Desnoyers  
Appuyée par : / Seconded by:        Marcel Legault

**DON – UCFO**

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à l'UCFO (pour activité Country du 23 mars 2013, au montant de 500,00 \$, provenant des comptes de don suivants : maire (100,00 \$), quartier 1 (50,00 \$), quartier 2 (50,00 \$), quartier 3 (250,00 \$) et quartier 4 (50,00 \$).

Adoptée

**DONATION – UCFO**

Be it resolved that Council approve giving a donation to UCFO (for Country activity of March 23<sup>rd</sup>, 2013) in the amount of \$500.00, from the following donation accounts: Mayor (\$100.00), Ward 1 (\$50.00), Ward 2 (\$50.00), Ward 3 (\$250.00) and Ward 4 (\$50.00).

Carried

**CONFIRMATION DES PROCÉDURES  
DU CONSEIL**

**CONFIRMATION OF COUNCIL'S  
PROCEDURES**

**Résolution / Resolution no 150-2013**

Proposée par : / Moved by: Danika Bourgeois-Desnoyers  
 Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

**RÈGLEMENT NO 17-2013**

Qu'il soit résolu que le règlement no 17-2013 pour confirmer les procédures du conseil à sa réunion du 18 mars 2013 soit lu et adoptée en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

**BY-LAW NO. 17-2013**

Be it resolved that By-law no. 17-2013 to confirm Council's proceedings at its meeting of March 18<sup>th</sup>, 2013 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Carried

**AJOURNEMENT    ADJOURNMENT****Résolution / Resolution no 151-2013**

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Richard Legault

**AJOURNEMENT**

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 19 h 06.

Adoptée

**ADJOURNMENT**

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 7:06 p.m.

Carried

---

François St.Amour  
Maire / Mayor

---

Marielle Dupuis  
Greffière adjointe / Deputy-Clerk